第一图书网, tushu007.com

<<论语译注>>

图书基本信息

书名：<<论语译注>>

13位ISBN编号：9787807611806

10位ISBN编号：7807611804

出版时间：2009年

出版时间：岳麓书社

作者：(春秋)孔丘,杨伯峻,杨逢彬

页数：245

译者：杨逢彬,杨伯峻 注解

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：http://www.tushu007.com

第一图书网, tushu007.com

前言

《论语》是这样一部书，它记载着孔子的言语行事，也记载着孔子的若干学生的言语行事。
班固的《汉书·艺文志》说：“《论语》者，孔子应答弟子、时人及弟子相与言而接闻于夫子之语也。
当时弟子各有所记，夫子既卒，门人相与辑而论纂，故谓之《论语》。
”《文选·辩命论注》引《傅子》也说：“昔仲尼既殁，仲尼之徒追论夫子之言，谓之《论语》。
”从这两段话里，我们得到两点概念：（1）“论语”的“论”是“论纂”的意思，“论语”的“语”是“语言”的意思。
“论语”就是把“接闻于夫子之语”“论纂”起来的意思。
（2）“论语”的名字是当时就有的，不是后来别人给它的。
由此可以得出结论：“论语”这一书名是当日的编纂者给它命名的，意义是语言的论纂。
《论语》又是若干断片的篇章集合体。
这些篇章的排列不一定有什么道理；就是前后两章间，也不一定有什么关联。
而且这些断片的篇章绝不是一个人的手笔。
《论语》一书，篇幅不大，却出现了不少重复的章节。
如“巧言令色，鲜矣仁”一章，先见于《学而篇第一》，又重出于《阳货篇第十七》。
又有基本上是重复只是详略不同的，如“君子不重”章，《学而篇第一》比《子罕篇第九》多出十一个字。
还有意思相同，文字却有异的，如《里仁篇第四》说：“不患莫己知，求为可知也。
”

第一图书网, tushu007.com

内容概要

《论语》是一部智慧宝典，也是一部道德“圣经”。
而杨伯峻、杨逢彬先生的《论语释注》深入浅出，既可供专家研究之用，也可供一般读者阅读，是目前质量最高、流行最广的版本，也是一部经典诠释的经典。
本书系名家力作，杨伯峻先生在精研《论语》的基础上，对《论语》二十篇进行了精确细致的注释和翻译。
每章分为原文、注释、译文三部分，注释精准，译文流畅明白，不但给专业研究者提供了若干研究线索，更便于普通读者正确理解《论文》，实为雅俗共赏之佳作。

作者简介

作者：孔丘 杨伯峻 杨逢彬 译者：无

第一图书网, tushu007.com

书籍目录

导言前言学而篇第一为政篇第二八佾篇第三里仁篇第四公冶长篇第五雍也篇第六述而篇第七泰伯篇第八子罕篇第九乡党篇第十先进篇第十一颜渊篇第十二子路篇第十三宪问篇第十四卫灵公篇第十五季氏篇第十六阳货篇第十七微子篇第十八子张篇第十九尧日篇第二十

章节摘录

【译文】季康子问道：“ 要使人民严肃认真，尽心尽力和互相劝勉，要如何做呢？
”孔子说：“ 你严肃认真地对待人民的事情，他们也会严肃认真地服从你的政令了；你孝顺父母，慈爱幼小，他们也就会对你尽心尽力了；你提拔好人，教育能力弱的人，他们也就会互相勉励了。
”或谓孔子日：“ 子奚不为政？
”子日：“ 《书》云①：‘ 孝乎惟孝，友于兄弟，施于有政②。
’是亦为政，奚其为为政？
”【注释】①以下三句是《尚书》的逸文。
②施，推及，延及；有，词的前缀，加于名词之前；政，指卿相大臣。
【译文】有人对孔子说：“ 先生为什么不从政？
”孔子说：“ 《尚书》上说：‘ 孝呀，只有孝顺父母，友爱兄弟，并把这种风气影响到大官那儿去。
’这也算从政了啊，你说什么才算从政呢？
”子日：“ 人而无信①，不知其可也。
大车无辊，小车无轨②，其何以行之哉？
”【注释】①而，是用来连接两个谓词性结构的连词，用在这里，实际上是使“ 人 ”动词化，即“ 作为一个人 ”的意思。
②辊、轨，都是车上的关键，没有它们，便无法套住牲口，车就无法行走。
【译文】孔子说：“ 作为一个人，却不讲信用，不晓得那怎么可以。
这好比大车没有固定横木的辊，小车没有固定横木的轨，如何能行走呢？
”．子张问：“ 十世可知也①？
”子日：“ 殷因于夏礼，所损益，可知也；周因于殷礼，所损益，可知也。
其或继周者，虽百世，可知也。
”【注释】①十世可知也：从下文孔子的回答来看，可以肯定子张是问的今后十代的礼仪制度。
也，同下文的“ 也 ”一样表论断，而整个句子的疑问语气是由表疑问的上扬句调来表达的。
这如同豫北话问：“ 吃了？
”答：“ 吃了。
”两句中的“ 了 ”同样表完成，并非前一“ 了 ”表疑问。
前句中的疑问语气是由上扬句调来表达的。
因此，这里的“ 也 ”不同表疑问语气的“ 耶 ”。
【译文】子张问：“ 今后十代（的礼仪制度）是可以预知的吗？
”孔子说：“ 殷朝沿袭夏朝的礼仪制度，所废除的和所增加的，可以知道；周朝沿袭殷朝的礼仪制度，所废除的和所增加的，也可以知道，那么，如果有继承周朝而当政的人，即使一百代，也是可以预知的。
”子日：“ 非其鬼而祭之①，谄也②。
见义不为，无勇也。
”【注释】①鬼，古代人死都叫“ 鬼 ”，一般指已死的祖先，但也偶有泛指的；祭，是向鬼神祈求福祉，和奠不同。
（人刚死，陈设饮食以安其灵魂，叫做奠。
）②谄，音ch6n，谄媚，讨好。
【译文】孔子说：“ 不该我所祭祀的鬼神，而去祭祀他，这是献媚。
眼见应该挺身而出的事情，却袖手旁观，这是怯懦。
”

编辑推荐

《论语译注》为古典名著标准读本之一。

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:http://www.tushu007.com